Developer's Statement

**Du Fu** (712 – 770) is China's renowned realist poet of the Tang Dynasty, he is later revered as the "Sage of Poetry," with his works acclaimed as the "Poetic History." Du Fu's poetry is characterized by strong autobiographical elements, encompassing a wide range of themes and featuring condensed yet profound language. His distinctive "profoundly melancholic and restrained" style sets his works apart among Tang poetry. The dramatic vicissitudes of his life and his universal concern for the nation and its people have garnered extensive attention from scholars worldwide. The modern Chinese historian William Hung praised Du Fu as "representing the widest sympathy and the highest ethical principles." Having endured a life of displacement for half of his years, Du Fu left behind over 1,400 extant poems, among which a significant number are sojourning-themed. Countless masterpieces stand out as timeless classics.

This website, based on the distinctive features of Du Fu's **sojourning poetry**, selects 132 poems from his Kuizhou period, covering works related to the motifs of nostalgia, wandering, and lamentation of aging—all tied to the overarching theme of "sojourning". These poems are annotated with relevant data, including their time and place of composition, emotional analysis coefficients, and more. Additionally, through on-site investigations of the routes Du Fu traveled during his middle and later periods in Sichuan, Hunan, and other regions, we have constructed a visual platform comprising five sections: an interactive map of Du Fu's travels, data statistics, original texts and translations of his travel poems, a photo gallery of field research, and an open forum. This platform presents Du Fu's itinerant life in an intuitive, visual manner. An English version of the website, mirroring the Chinese edition, is currently under development to facilitate access and exchange for international readers, further disseminating Du Fu's poetry and promoting Chinese poetic culture worldwide.

This website is supported by the National College Student Innovation and Entrepreneurship Training Program of Wuhan University (**"A Cross-Cultural Study on the Subjectivity of Translator’s Interpretation and Reader’s Orientation in the Translation of Sojourning Poems”, Project No.: 202510486010**) and the 2023 National Social Science Fund General Project (**"The Bilingual and Visual Dissemination of Ancient Chinese Landscape Poetry in the English-Speaking World," Approval No.: 23BWW009**). The website was independently developed by the creator. The corpus data is based on partial research findings from the aforementioned projects, compiled and published by the research team. Some data may contain inaccuracies or controversies, and we welcome critical feedback and academic discussions from readers.

References for Du Fu’s Sojourning Poetry:

Original Texts: *The Collected Poems of Du Fu* [(Tang) Du Fu, annotated by (Qing) Qian Qianyi, collated by Hao Runhua. The Collected Poems of Du Fu. Shanghai: Shanghai Ancient Books Publishing House, 2021.05.]

Translations: *The Poetry of Du Fu* by Stephen Owen

**Developer's Email**: [2023301021104@whu.edu.cn](mailto:2023301021104@whu.edu.cn" \t "/Users/xiaohh/Documents\\x/_blank)